



Kazakh (қазақ тілі)

## Кіріспе рәсімдер

Крест белгісі

Әкені және Ұлдың және Киелі  
Рухтың атынан.

Юсіз

Құттықтау

Иеміз Иса Мәсіхтің рақымы, және  
Құдайға деген сүйіспеншілік,  
және Киелі Рухтың қарым-  
қатынасы Барлығыңызбен  
болыңыз.

Және сіздің рухыңызбен.

Enititial аңыз

Бауырлар (бауырлар мен  
әпкелер), біздің күнәларымызды  
мойындайық, Сондықтан қасиетті  
жұмбақтарды тойлауға өзімізді  
дайындаңыз.

Мен Құдіретті Құдайға  
мойынсұнамын және саған,  
бауырларым және әпкелерім, мен  
қатты күнә жасадым, Менің  
ойымда және менің сөздерімде,  
Мен істегенімде және мен не  
істей алмадым, менің кінәім  
арқылы, менің кінәім арқылы,  
менің ең ауыр кінәлігім арқылы;  
Сондықтан мен Мэр Мэри-  
Варгинді сұраймын, Барлық  
періштелер мен әулиелер, Ал сен,  
бауырларым, қарындастарым,  
Құдайымыз Жаратқан Ие үшін  
дұға ету.

Құдіреті шексіз Құдай бізге  
мейірімділік танытуы мүмкін,

Swedish (Svenska)

## Inledande ritualer

Korsets tecken

I faderns namn och Son och av  
den Helige Ande.

Amen

Hälsning

Vår Herre Jesus Kristus nåd, och  
Guds kärlek, och den Helige  
Andes gemenskap vara med er  
alla.

Och med din ande.

Strafflagstiftning

Bröder (bröder och systrar), låt  
oss erkänna våra synder, Och så  
förbereda oss för att fira de  
heliga mysterierna.

Jag erkänner till den Allsmäktige  
Gud Och till dig, mina bröder och  
systrar, att jag har syndat  
mycket, I mina tankar och med  
mina ord, i vad jag har gjort och i  
det jag har misslyckats med att  
göra, Genom mitt fel, Genom  
mitt fel, genom mitt mest  
allvarliga fel; Därför frågar jag  
välsignad Mary Ever-Virgin, alla  
änglar och heliga, Och du, mina  
bröder och systrar, Att be för mig  
till Herren vår Gud.

Må den Allsmäktige Gud vara  
barmhärtig mot oss, förlåt oss

Kazakh (қазақ тілі)

Бізді күнәларымыз кешір, және  
бізді мәңгілік өмірге апарыңыз.

Юсіз

Кирия

Раббым, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Мәсіх, рақым ет.

Мәсіх, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Цлория

Ең биік Құдайға мадақ, ал ізгі  
ниетті адамдарға жер бетінде  
тыныштық. Біз сені мақтаймыз,  
жарылқаймыз, біз сені жақсы  
көреміз, біз сені дәріптейміз,  
Сіздің ұлы даңқыңыз үшін сізге  
алғыс айтамыз, Құдай Ием,  
көктегі Патша, Уа, Құдай,  
құдіретті Әке. Иеміз Иса Мәсіх,  
жалғыз Ұлы, Құдай Ие, Құдайдың  
Тоқтысы, Әкенің Ұлы, сен  
дүниенің күнәларын алып  
тастайсың, бізге рақым ет; сен  
дүниенің күнәларын алып  
тастайсың, дұғамызды қабыл  
алыңыз; Сен Әкенің оң жағында  
отырсың, бізге рақым ет. Өйткені  
сен ғана Киелісің, Сен жалғыз  
Жаратушысың, Сен ғана Ең  
Жоғарғысың, Иса Мәсіх, Киелі  
Рухпен, Құдай Әкенің  
ұлылығымен. Аумин.

Жинау

Дұға етейік.

Аумин.

Swedish (Svenska)

våra synder, och föra oss till  
evigt liv.

Amen

Kyrie

Herre förbarma.

Herre förbarma.

Kristus, förbarma dig.

Kristus, förbarma dig.

Herre förbarma.

Herre förbarma.

Gloria

Ära vare Gud i det högsta, och  
fred på jorden åt människor av  
god vilja. Vi prisar dig, vi  
välsignar dig, vi avgudar dig, vi  
prisar dig, vi tackar dig för din  
stora ära, Herre Gud, himmelske  
kung, O Gud, allsmäktige Fader.  
Herre Jesus Kristus, enfödde  
Sonen, Herre Gud, Guds Lamm,  
Faderns Son, du tar bort världens  
synder, förbarma dig över oss;  
du tar bort världens synder, ta  
emot vår bön; du sitter på  
Faderns högra sida, förbarma dig  
över oss. Ty ensam är du den  
Helige, du ensam är Herren, du  
ensam är den Högste, Jesus  
Kristus, med den helige Ande, i  
Guds Faders härlighet. Amen.

Samla

Låt oss be.

Amen.

Kazakh (қазақ тілі)

## Сөздің литургиясы

Бірінші оқу

Жаратқан Иенің сөзі.

Құдайға шүкір.

Жауапқұлақ забаль

Екінші оқу

Жаратқан Иенің сөзі.

Құдайға шүкір.

Інжіл

**Жаратқан Ие жар болсын.**

Және сіздің рухыңызбен.

**Қасиетті Евангелиядан оқу Н.**

Даңқ саған, уа, Жаратқан

**Жаратқан Иенің Інжілі.**

Саған мадақ, Иеміз Иса Мәсіх.

Сенім мамандығы

Бір Аллаға сенемін, Құдіретті  
Әке, аспан мен жерді жаратушы,  
көрінетін және көрінбейтін  
барлық нәрселерден. Мен бір  
Иеміз Иса Мәсіхке сенемін,  
Құдайдың жалғыз Ұлы, барлық  
ғасырлардан бұрын Әкеден  
туған. Құдай құдайдан, Нұрдан  
нұр, шынайы Құдайдан шынайы  
Құдай, туылған, жасалмаған,  
Әкемен бірге болған; Ол арқылы  
барлық нәрсе жасалды. Ол біз  
үшін және құтқарылуымыз үшін  
көктен түсті, және Киелі Рухтың  
арқасында Мария Мәриям  
дүниеге келді, және адам болды.  
Біз үшін ол Понтий Пилаттың қол  
астында айқышқа шегеленді, ол  
өлді және жерленді, және үшінші

Swedish (Svenska)

## Ordets liturgi

Första behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Svarspsal

Andra behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Evangelium

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

**En läsning ur det heliga  
evangeliet enligt N.**

Ära vare dig, Herre

**Herrens evangelium.**

Pris till dig, Herre Jesus Kristus.

Tros yrke

Jag tror på en Gud, Fadern  
allsmäktige, skapare av himmel  
och jord, av allt synligt och  
osynligt. Jag tror på en enda  
Herre Jesus Kristus, Guds  
enfödde Son, född av Fadern före  
alla tider. Gud från Gud, Ljus från  
ljus, sann Gud från sann Gud,  
född, inte gjord, konsubstantiell  
med Fadern; genom honom har  
allt blivit till. För oss män och för  
vår frälsning kom han ner från  
himlen, och genom den Helige  
Ande inkarnerades av Jungfru  
Maria, och blev man. För vår  
skull blev han korsfäst under  
Pontius Pilatus, han led döden  
och begravdes, och steg upp  
igen på tredje dagen i enlighet

## Kazakh (қазақ тілі)

күні қайта көтерілді Жазбаларға сәйкес. Ол көкке көтерілді Ол Әкенің оң жағында отыр. Ол қайтадан даңқпен келеді тірілер мен өлілерді соттау және оның патшалығының шегі болмайды. Мен Киелі Рухқа, Иемізге, өмір берушіге сенемін, Әке мен Ұлдан шыққан, Әкесі мен Ұлымен бірге табынатын және дәріптелетін, пайғамбарлар арқылы сөйлеген. Мен бір, қасиетті, католиктік және апостолдық шіркеуге сенемін. Мен күнәлардың кешірілуі үшін бір шомылдыру рәсімін мойындаймын мен өлгендердің қайта тірілуін асыға күтемін және ақырет дүниесінің өмірі. Аумин.

Үйлі

Әмбебап дұға

Жаратқанға дұға етеміз.

Раббым, дұғамызды тыңда.

## Эвхаристің литургиясы

Ұсыныс

Құдай мәңгі жарылқасын.

Дұға етіңдер, бауырлар  
(бауырлар) бұл менің  
құрбандығым және сенікі  
Құдайға ұнамды болуы мүмкін,  
құдіретті Әке.

Раббым қолыңнан шалған  
құрбандықты қабыл етсін Оның  
есімінің даңқы мен даңқы үшін,  
біздің игілігіміз үшін және оның

## Swedish (Svenska)

med skrifterna. Han steg upp till himlen och sitter på Faderns högra sida. Han kommer igen i härlighet att döma levande och döda och hans rike kommer inte att ta slut. Jag tror på den helige Ande, Herren, livets givare, som utgår från Fadern och Sonen, som med Fadern och Sonen tillbeds och förhärligas, som har talat genom profeterna. Jag tror på en, helig, katolsk och apostolisk kyrka. Jag bekänner ett dop till syndernas förlåtelse och jag ser fram emot de dödas uppståndelse och livet i den kommande världen. Amen.

Predikan

Universell bön

Vi ber till Herren.

Herre, hör vår bön.

## Eukaristins liturgi

Offertorium

Välsignad vare Gud för alltid.

Be, bröder (bröder och systrar),  
att mitt offer och ditt kan vara  
godtagbar för Gud, den  
allsmäktige Fadern.

Må Herren ta emot offret från  
dina händer för hans namns pris  
och ära, för vårt bästa och hela  
hans heliga kyrkas bästa.

## Kazakh (қазақ тілі)

барлық қасиетті шіркеуінің  
игілігі.

Аумин.

Эвхаристикалық дұға

**Жаратқан Ие жар болсын.**

Және сіздің рухыңызбен.

**Жүрегіңді көтер.**

Біз оларды Жаратқан Иеге  
көтереміз.

**Құдайымыз Жаратқан Иеге  
шүкіршілік етейік.**

Бұл дұрыс және әділ.

Қасиетті, Киелі, Киелі Жаратқан  
Ием, Әскери Құдай. Аспан мен  
жер сенің даңқыңа толы. Ең  
жоғарыда Хосанна. Жаратқан  
Иенің атымен келген адам  
бақытты. Ең жоғарыда Хосанна.

**Сенім құпиясы.**

Біз сенің өліміңді жариялаймыз,  
Ием, және қайта тірілуіңді  
мойында қайта келгенше.

Немесе: Біз осы нанды жеп, осы  
кесе ішкенде, Біз сенің өліміңді  
жариялаймыз, уа, Ием, қайта  
келгенше. Немесе: Бізді құтқар,  
әлемнің Құтқарушысы, Сенің  
айқышың мен қайта тірілуің  
арқылы сен бізді азат еттің.

Аумин.

Бірлесу рәсімі

**Құтқарушының бұйрығымен және  
илаһи ілім арқылы қалыптасқан,  
біз айтуға батылы барамыз:**

Көктегі Әкеміз, Сенің есімің киелі  
болсын; сенің патшалығың  
келеді, сенің қалауың

## Swedish (Svenska)

Amen.

Eukaristisk bön

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

**Lyft upp era hjärtan.**

Vi lyfter upp dem till Herren.

**Låt oss tacka Herren vår Gud.**

Det är rätt och rättvist.

Helig, Helig, Helig Herre,  
härskarornas Gud. Himlen och  
jorden är fulla av din härlighet.  
Hosianna i det högsta. Välsignad  
är han som kommer i Herrens  
namn. Hosianna i det högsta.

**Trons mysterium.**

Vi förkunnar din död, Herre, och  
bekänn din uppståndelse tills du  
kommer igen. Eller: När vi äter  
detta bröd och dricker denna  
kopp, vi förkunnar din död,  
Herre, tills du kommer igen.  
Eller: Rädda oss, världens  
frälsare, för genom ditt kors och  
uppståndelse du har gjort oss  
fria.

Amen.

Nattvardsrit

**På Frälsarens befallning och  
formad av gudomlig  
undervisning, vågar vi säga:**

Fader vår som är i himmelen,  
Helgat varde ditt namn; kom ditt  
rike, ske din vilja på jorden så

## Kazakh (қазақ тілі)

орындалады аспандағыдай жерде де. Бүгін бізге күнделікті нанымызды бер, және біздің күнәларымызды кешіре гөр, Бізге қарсы күнә жасағандарды кешіреміз; және бізді азғыруға апарма, бірақ бізді жамандықтан құтқар.

Тәңірім, бізді барлық жамандықтан құтқара гөр, Біздің күндерімізде тыныштық сыйлаңыз, бұл сенің мейірімділігіңнің көмегімен біз әрқашан күнәдан таза болуымыз мүмкін және барлық қиындықтардан қауіпсіз, біз бақытты үміт күтеміз және Құтқарушымыз Иса Мәсіхтің келуі.

Патшалық үшін, күш пен даңқ сенікі қазір және мәңгі.

Иеміз Иса Мәсіх, Сіздің елшілеріңізге кім айтты: Мен сені қалдырамын, тыныштық беремін, күнәларымызға қарамай, бірақ сіздің шіркеуіңіздің сенімі бойынша, және оған бейбітшілік пен бірлік сыйла сіздің қалауыңызға сәйкес. Мәңгілік өмір сүретін және мәңгілік билік ететіндер.

Аумин.

Жаратқан Иенің тыныштығы сені әрқашан жар болсын.

Және сіздің рухыңызбен.

Бір-бірімізге бейбітшілік белгісін ұсынайық.

## Swedish (Svenska)

som i himmelen. Ge oss i dag vårt dagliga bröd, och förlåt oss våra överträdelser, som vi förlåter dem som överträder oss; och led oss inte i frestelse, utan fräls oss ifrån ondo.

Befria oss, Herre, vi ber, från allt ont, ge nådigt frid i våra dagar, att med hjälp av din nåd, vi kan alltid vara fria från synd och säker från all nöd, medan vi väntar på det välsignade hoppet och vår Frälsare Jesu Kristi ankomst.

För riket, makten och äran är din nu och för evigt.

Herre Jesus Kristus, som sa till dina apostlar: Frid lämnar jag dig, min frid ger jag dig, se inte på våra synder, men på din kyrkas tro, och ge henne nådigt frid och enhet i enlighet med din vilja. Som lever och regerar för evigt och alltid.

Amen.

Herrens frid vare med dig alltid.

Och med din ande.

Låt oss erbjuda varandra fredstecknet.

## Kazakh (қазақ тілі)

Құдайдың Тоқтысы, сен дүниенің күнәсін аласың, бізге рақым ет.  
Құдайдың Тоқтысы, сен дүниенің күнәсін аласың, бізге рақым ет.  
Құдайдың Тоқтысы, сен дүниенің күнәсін аласың, бізге тыныштық бер.

Міне, Құдайдың Тоқтысы, Міне, осы дүниенің күнәларын алып тастайтын Құдай. Тоқтының кешкі асына шақырылғандар бақытты.

Мырза, мен лайық емеспін Менің шатырымның астына кіруің үшін, бірақ тек сөзді айтсам, жаным жазылады.

Мәсіхтің денесі (қаны).

Аумин.

Дұға етейік.

Аумин.

## Қорытынды рәсімдер

### Бата

Жаратқан Ие жар болсын.

Және сіздің рухыңызбен.

Алла Тағала жарылқасын, Әке, Ұл және Киелі Рух.

Аумин.

### Жұмыстан шығару

Алға шығыңыз, месса аяқталды.

Немесе: Барып Жаратқан Иенің Ізгі хабарын жарияла. Немесе: Өз өміріңмен Жаратқан Иені мадақтап, тыныштықпен жүр.

Немесе: тыныш жүріңіз.

Құдайға шүкір.

## Swedish (Svenska)

Guds lamm, du tar bort världens synd, förbarma dig över oss.  
Guds lamm, du tar bort världens synd, förbarma dig över oss.  
Guds lamm, du tar bort världens synd, ge oss fred.

Se Guds lamm, se honom som tar bort världens synd. Saliga är de som kallas till Lammets måltid.

Herre, jag är inte värdig att du ska gå in under mitt tak, men säg bara ordet så skall min själ bli botad.

Kristi kropp (blod).

Amen.

Låt oss be.

Amen.

## Avslutande ritualer

### Välsignelse

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Må den allsmäktige Gud välsigne dig, Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Amen.

### Uppsägning

Gå vidare, mässan är avslutad.

Eller: Gå och förkunna Herrens evangelium. Eller: Gå i frid och prisa Herren genom ditt liv. Eller: Gå i frid.

Tack vare Gud.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC